

中医药主题词表

ZHONGYIYAO ZHUTI CIBIAO

北京科学技术出版社

中 医 药 主 题 词 表

高等医学院校《中医药主题词表》编写组

主 编 单 位

北京中医学院

参 加 单 位

山东中医学院	辽宁中医学院
南京中医学院	南京医学院

北京科学技术出版社

中 医 药 主 题 词 表

高等医学院校《中医药主题词表》编写组编

•

北京科学技术出版社出版

(北京西直门外南路19号)

新华书店首都发行所发行 各地新华书店经售

济南印刷三厂印刷

•

787×1092毫米 16开本 34.75印张 825千字

1987年4月第一版 1987年4月第一次印刷

印数 1—2100册

统一书号: 17274·094 定价: 10.50元

ISBN7—5304—0029—0/Z·23

前 言

为了适应中医药事业的发展，建立中医药科技情报检索体系，经过参加单位所有编写人员近两年时间的共同努力，完成了《中医药主题词表》的编制工作。

本词表词条的选择，以保持中医特色，符合中医学理论体系，适用于中医药科技文献标引及检索为指导思想。词表的编制原则和体系结构，力求与《汉语主题词表》一致，同时吸取了国内某些专业词表的编制经验。初稿形成后，广泛征求了有关单位专业人员的意见，并经过标引试用和反复修订。在编制过程中还吸取了美国MeSH词表的特点，范畴表参照了该词表的树状结构排列，兼顾了其标引方法，考虑到了与MeSH词表兼容的问题，这对促进中医药科技情报的国际交流，促进中医药走向世界，无疑是十分有益的。

本词表是一部中医药学专业性词表，供科技情报部门、图书馆及科研单位等处理中医药情报图书资料使用。它既适用于电子计算机存储与检索，亦可用于组织卡片式主题目录和书本式主题索引。表中的词目均标有英文译名，故在一定程度上又可起到汉英中医药简明词典的作用。

在编制过程中，中国科学技术情报研究所、中国中医研究院和中国医学科学院的图书情报专家及领导对我们的工作给予了大力支持。在词表脱稿后，许多著名中医药学专家对本词表进行了认真的评审，在此谨向所有给予我们帮助的同志致以诚挚的谢意。

由于我们水平有限，本词表肯定存在错误，这有待于在使用过程中不断加以修正，以使本词表进一步充实完善，望不吝指正。

FOREWORD

The list of Subject Headings for Traditional Chinese Medicine had been a joint effort by several institutions over the past two years with a view of developing traditional Chinese medicine as well as establishing a unified cataloging system. Selection of subject headings was conducted in such a way that features of traditional Chinese medicine were reserved, arrangements were based on the traditional theories and its actual use must be convenient. Compiling guidelines and structures were kept identical with the current bibliographic approaches meanwhile experiences of some domestic technical lists absorbed. Some of the foreign references were also made, MeSH in particular. This would undoubtedly facilitate the international exchange of information in traditional Chinese medicine as well as help highlight it in the medical profession throughout the world.

As our list is technical by nature, it is expected to be useful for information cataloging in libraries and research institutions. Also it may either serve computerized input and processing or provide raw material for card-cataloging or compiling specific indexes. As there is an English translation for each Chinese heading, it can play a role of a Chinese-English dictionary in traditional Chinese medicine.

We would like to express our special gratitude to the experts in the Information Service and the Information Research Institute of the Chinese Academy of Traditional Chinese Medicine and Chinese Science and technology for their cordial assistance.

Certain errors or shortcomings seemed to be inevitable owing to our limited experience. Comments and proposals are welcome for its further revisions.

使用说明

本词表适用于标引和检索中医药各有关专业的科技文献资料。

全书由主表(字顺表)、范畴表以及索引(汉字笔画索引、英汉对照索引、中药及其化学成分拉(英)汉对照索引)组成。共收录正式主题词3715条,非正式主题词1207条,类称词11条,合计4933条。

一、主 表

主表,亦称字顺表,是本词表的主要部分,是标引、检索文献的主要依据。

1.主题词 主题词分正式主题词和非正式主题词。正式主题词用于文献标引和检索,非正式主题词是标引和检索文献的引导词。为加强本词表的系统性,使得主题词更恰当地得以分类集中,本表亦选用了部分类称词,类称词后加括号予以注明,不做标引用。

2.主题词排检规则

(1)所有主题词严格按汉语拼音字母顺序排列。拼音皆以商务印书馆出版的《新华字典》拼写为准,不标四声。

(2)主题词汉语拼音出现连字符“—”、括号“()”及拼音单位断开时,排列时不予考虑。

如:

Linggui bafa

灵龟八法

Ling-gui-zhu-gantang

苓桂术甘汤

Lingjiao goutengtang

羚角钩藤汤

(3)主题词中出现的希腊字母一律按其拼读的汉语拼音字母顺序排列。

如:

Beita jianghuangxi

β -姜黄烯

Beitinglizi

北葶苈子

3.主题词款目 包括汉语拼音、主题词、含义注释、英文译名、范畴号和参照项。

汉语拼音 是排列词序的依据,拼音参照汉语拼音正词法委员会制定的《汉语拼音正词法基本规则(试用稿)》拼写。

主题词

含义注释 主要系指同名异方(即同一方名,而方剂药物组成等不同),加注释予以限

制。个别词条的含义注释在词后用括号注明，此部分亦属主题词范畴之内。

英文译名 尽量采用意译，个别难以表达或译后使含义混淆者，则用汉语拼音。方剂名称词条无此项，一律仅注汉语拼音，翻译时亦用汉语拼音。中药名一律标拉丁名称。

范畴号 表示本主题词在范畴表中的位置及归属。范畴号后带“+”者，表示该主题词尚下有位词，否则则是最低一级的词。多向成族的主题词，可多个范畴号。

参照项 本词表列出了五项，具体种类、作用和符号如下。

参 照 项	作 用	简 称	符 号
用 项	同义词（正式主题词）	用	Y
代 项	同义词（非正式主题词）	代	D
分 项	狭义词	分	F
属 项	广义词	属	S
参 项	相关词	参	C

主题词款目具体示例见图 1。

二、范畴表

范畴表是根据中医药学科体系将正式主题词按学科门类进行划分的索引，既反映了每一正式主题词的所属范畴及属分关系，又能满足从学科专业的分类角度查找主题词的要求。范畴表的设置，参照了MeSH词表的某些特点，各词范畴号以字母“T”为首，后连若干阿拉伯数字组成，数字根据该词的范畴级别分段，以“.”断开。范畴号之间的空号，是根据该范畴今后可能增加主题词的多少而空留的。

全部正式主题词分属于十三大范畴，每一范畴中的主题词按汉语拼音顺序及范畴级别顺序排列。表中范畴号置于前，主题词置后，有利于查找。若主题词有多个范畴号，则同时列出，非该范畴的号用小号字排出。

范畴表树状结构示例见图 2。

三、索 引

索引表，是主表的索引，由汉字笔画索引、英汉对照索引、中药及化学成分拉(英)汉对照索引组成。

1. 汉字笔画索引 是将主表中所有主题词按汉字笔划多少顺序排列，后面注明该词在主表中所在页数，有利于查找主题词。

2. 英汉对照索引 是将主表中主题词的英文译名列出，按英语字母顺序排列，后附汉语主题词，其中非正式主题词指引出它的正式主题词。

3. 中药及其化学成分拉(英)汉对照索引 中药及中药化学成分主题词的拉丁文或英文译名列入本索引，按拉丁字母顺序排列，后附汉语主题词。

图1 主题词款目示例

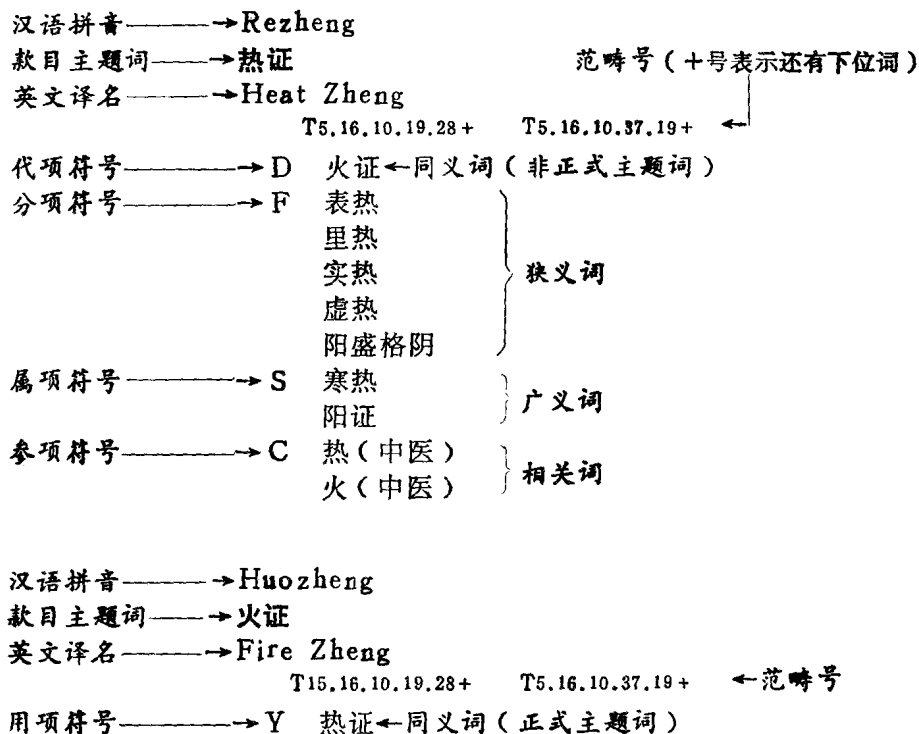
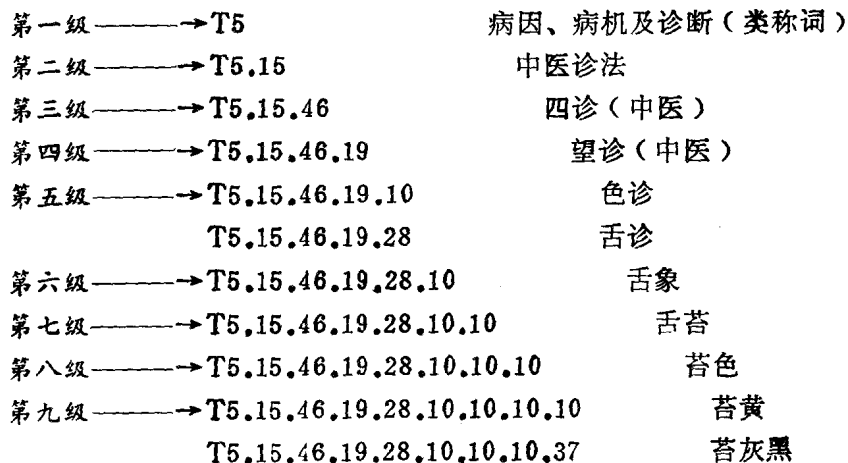


图2 范畴表树状结构示例



附：汉语拼音方案

一 字母表

字母	Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll	Mm
字母	Nn	Oo	Pp	Qq	Rr	Ss	Tt	Uu	Vv	Ww	Xx	Yy	Zz

注：（1）V只用来拼写外来语、少数民族语和方言。

（2）字母的手写体依照拉丁字母的一般书写习惯。

二 声母表

b	p	m	f
玻	坡	摸	佛
d	t	n	l
得	特	纳	勒
g	k	h	
哥	科	喝	
j	q	x	
基	旗	希	
zh	ch	sh	r
知	蚩	诗	日
z	c	s	
资	雌	思	

三 韵母表

	i	衣	u	乌	ü	迂	
a	啊	ia	呀	ua	蛙		
o	喔		uo	窝			
e	鹅	ie	耶		üe	约	
ai	哀		uai	歪			
ei	欸		uei	威			
ao	熬	iao	腰				
ou	欧	iou	优				
an	安	ian	烟	uan	弯	üan	冤
en	恩	in	因	uen	温	ün	晕
ang	昂	iang	央	uang	汪		
eng	亨的韵母	ing	英	ueng	翁		
ong	轰的韵母	iong	雍				

注：（1）“知、蚩、诗、日、资、雌、思”等字的韵母用i。

（2）韵母儿写成er，用作韵尾的时候写成r。

（3）i行的韵母，前面没有声母的时候，写成yi ya ye yao you yan yin yang ying yong。

u行的韵母，前面没有声母的时候，写成wu wa wo wai wei wan wang weng。

ü行的韵母，前面没有声母的时候，写成yu yue yuan yun（ü上两点省略）。

ü行的韵母跟声母j q x拼的时候，写成ju qu xu，ü上两点也省略；但是跟声母l，n拼的时候依然写成lü nü。

（4）iou uei uen前面加声母的时候写成iu ui un，例如：niu gui lun。

目 次

Contents

前 言
Foreword

使用说明..... (I)
Directions for use

主 表
Major Subject Headings

A	3	N	169
B	5	O	176
C	30	P	177
D	45	Q	187
E	60	R	211
F	63	S	218
G	77	T	256
H	93	W	272
J	114	X	291
K	137	Y	321
L	142	Z	353
M	158		

范畴表..... 397
Categorical Index

索 引
Index

汉字笔画索引	449
Chinese Alphabetical Index	
英汉对照索引	475
English-Chinese Index	
中药及其化学成分拉(英)汉对照索引	532
Latin(English)-Chinese Index for Herbal Medicines and jts Chemical Compositions	

主 表

A

Aichasu

矮茶素

Bergeninum

T11.12.138.145

Y 岩白菜素

Aidicha

矮地茶

Herba Ardisiae Japonicae

T11.11.46.19.10

D 老勿大

平地木

紫金牛

S 止咳平喘药

C 岩白菜素

Ai-fu nuangongwan

艾附暖宫丸

T11.16.82.10.10

S 活血祛瘀剂

Aijuanjiu

艾卷灸

Roll moxibustion

T18.11.10.19.10

Y 艾条灸

Aiqi

暖气

Belching

T17.15.46.100.10 T17.10.46.46.10

D 噎气

S 脾胃病证

脾胃症状

Aitiaojiu

艾条灸

Stick moxibustion

T18.11.10.19.10

D 艾卷灸

S 灸法

Aiye

艾叶

Folium Artemisiae Argyi

T11.11.91.19.10

S 止血药

Aizhujiu

艾柱灸

Cone moxibustion

T18.11.10.19.28

D 间接灸

直接灸

S 灸法

Anchan

暗产

Early abortion

T17.15.28.19.28.235

Y 小产

Anfa

按法

Pressing

T18.17.10.55.10

S 挤压法

Angong niuhuangwan

安宫牛黄丸

T11.16.64.10.10

S 凉开剂

C 牛黄清心丸

Anhui

安徽

Anhui

T30.10

S 地理名称(类称词)

Anhui

安蛔

Calming ascaris

T18.11.91.10.73.10.10

S 驱虫

- Anjisuanlei**
 氨基酸类
Amino acids
 T11.12.10+
 F γ -氨基丁酸
 南瓜子氨酸
 S 中药化学成分
- Anmoshi**
 按摩师
Massagist
 T26.10.10
 S 医药卫生人员
- Anshen buxinwan**
 安神补心丸
 T11.16.10.28.10
 S 滋养安神剂
- Anshenji**
 安神剂
Tranquilizing prescriptions
 T11.16.10+
 F 重镇安神剂
 滋养安神剂
 S 方剂
- Anshenwan**
 安神丸
 T11.16.10.10.37
 Y 朱砂安神丸
- Annanzi**
 安南子
Semen Sterculiae scaphigerae
 T11.11.46.10.523
 Y 胖大海
- Anshenyao**
 安神药
Tranquilizing drugs
 T11.11.10+
 F 柏子仁
 广枣
 合欢花
 合欢皮
- 龙齿
 龙骨
 酸枣仁
 夜交藤
 远志
 朱砂
 紫石英
 S 中药
- Anxixiang**
 安息香
Benzoinum
 T11.11.64.10
 S 开窍药
- Anye**
 桉叶
Folium Eucalypti
 T11.11.109.37
 D 大叶桉
 S 清热燥湿药
 C 桉油
- Anyou**
 桉油
Oleum eucalypti
 T11.12.82.10
 S 挥发油
 C 桉叶
- Anzhen**
 按诊
Feeling
 T5.15.46.10.10+
 F 腹诊
 S 切诊
- Ashixue**
 阿是穴
Ashi point
 T4.11.10
 D 不定穴
 天应穴
 压痛点
 S 腧穴

Awei
阿魏
Resina Ferulae
T11,11,118,10
S 驱虫药 (中药)
C 阿魏酸

Aweisuan
阿魏酸
Ferulic acid
T11,12,262,10
S 有机酸类
C 阿魏

B

Babao kunshundan
八宝坤顺丹
T11,16,28,28,10
Y 八宝坤顺丸

Babao kunshunwan
八宝坤顺丸
T11,16,28,28,10
D 八宝坤顺丹
坤顺丹
S 补血剂

Badou
巴豆
Fructus Crotonis
T11,11,163,28,10
D 刚子
江子
S 峻下逐水药

Bafa
八法
Eight treatments
T18,11,91,10+
F 补法
汗法

和法
清法
吐法
温法
下法
消法
S 内治法

Bafeng
八风
Bafeng (Ex-LE)
T4,11,37,10
S 奇穴

Bagang
八纲
Eight principles
T5,16,10+
Y 八纲辨证

Bagang bianzheng
八纲辨证
Differentiation, eight principles
T5,16,10+
D 八纲
F 表里
寒热
虚实
阳证
阴证
S 辨证

Baguan
拔罐
Cupping method
T18,11,10,10
S 刺灸法

Bahuixue
八会穴
Eight influential points
T4,11,118,10
S 特定穴

Baibi
白疤
Psoriasis

T17.15.55.10 T17.10.55.10
 D 松皮癣
 S 皮肤科病证
 皮肤科症状

 Baibiandou
 白扁豆
 Semen Dolichoris Album
 T11.11.19.10.10
 D 扁豆
 S 补气药

 Baibofeng
 白驳风
 Vitiligo
 T17.15.55.37
 Y 白癜风

 Baibu
 百部
 Radix Stemonae
 T11.11.46.19.37
 S 止咳平喘药
 C 百部硷

 Baibujian
 百部硷
 Stemonine
 T11.12.190.10
 S 生物硷类
 C 百部

 Baichanhou
 白缠喉
 Diphtheria
 T17.15.19.19.10
 Y 白喉

 Baichou
 白丑
 Bemen Pharbitidis
 T11.11.163.28.145
 Y 牵牛子

 Baidai
 白带

Leukorrhea
 T17.10.28.19.19.10
 S 带下病症状

 Baidianfeng
 白癜风
 Vitiligo
 T17.15.55.37
 D 白驳风
 S 皮肤科病证

 Baidongfa
 摆动法
 Swinging maneuvers
 T18.12.10.10+
 F 滚法
 揉法
 一指禅推法
 S 推拿手法

 Baidoukou
 白豆蔻
 Fructus Amomi Rotundus
 T11.11.28.10
 S 芳香化湿药

 Baidusan
 败毒散
 T11.16.55.10.10
 D 人参败毒散
 S 扶正解表剂

 Baifan
 白矾
 Alumen
 T11.11.136.388
 Y 明矾

 Baifuling
 白茯苓
 Poria
 T11.11.82.361
 Y 茯苓

 Baifuzi
 白附子

Rhizoma Typhonii

T11.11.46.10.10

D 禹白附

S 化痰药

Baiguo

白果

Semen Ginkgo

T11.11.46.19.64

D 银杏

S 止咳平喘药

C 白果酸

银杏叶

Baiguosuan

白果酸

Ginkgoic acid

T11.12.262.55

S 有机酸类

C 白果

Baihe

百合

Bulbus Lilii

T11.11.19.37.10

S 补阴药

Baihebing

百合病

Bulbus lilii syndrome

T17.15.46.172.10

S 心系病证

Baihe gujintang

百合固金汤

T11.16.190.28.10

S 滋阴润燥剂

Baihou

白喉

Diphtheria

T17.15.19.19.10

D 白缠喉

S 小儿外感病

Baihuanshu

白环俞

Baihuanshu (B30)

T4.11.64.109.10

S 足太阳膀胱经经穴

Baihuashe

白花蛇

Agkistrodon

T11.11.127.442

Y 蕲蛇

Baihuasheshecao

白花蛇舌草

Herba Hedyotis diffusae

T11.11.109.10.10

S 清热解毒药

Baihui

百会

Baihui (GV20)

T4.11.64.10.10

S 督脉经穴

Baihu jia cangzhu tang

白虎加苍术汤

T11.16.91.28.10

S 清气分热剂

C 白虎汤

Baihu jia guizhitang

白虎加桂枝汤

T11.16.91.28.37

S 清气分热剂

C 白虎汤

Baihu jiao

白胡椒

Fructus Piperis album

T11.11.145.10

S 温里药

C 胡椒

Baihu jia renshentang

白虎加人参汤

T11.16.91.28.64

S 清气分热剂

C 白虎汤